



SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES

Le Genre en traduction

Livre broché

Auteur(s) : Simon
Edité et traduit par(s) : Oster
Collection : Traductologie
Date de parution : 12/09/2023
Éditeur(s) : Artois Presses Université
Langue(s) : Français
EAN : 9782848325699
Distributeur : DILISCO
Nombre de pages : 336
Prix : 28.00 €

***Le genre en traduction* traite de la place et de l'influence réciproques de la traduction sur le féminisme. Écrit en 1996, en plein essor des études culturelles anglo-américaines, il s'inscrit également dans une analyse des politiques de l'identité.**

Le genre en traduction, ouvrage classique de Sherry Simon, traite de la place de la traduction dans le féminisme et les études de genre (« *gender* »), mais aussi de l'influence du féminisme sur le travail de traduction et sur sa théorisation. Écrit en 1996, en plein essor des études culturelles anglo-américaines, le volume aborde, à travers une approche historique et critique, les questions d'activisme littéraire et d'autorité en traduction. Contribution essentielle aux débats contemporains sur les modalités de transmission des textes et des cultures, il s'inscrit également dans une analyse des politiques de l'identité.

Une introduction critique et une postface « enveloppent » la traduction de cet ouvrage. On y trouvera une présentation des *Translation Studies* anglo-américaines, du texte de Simon, ainsi qu'une « boîte à outils méthodologique » illustrant les stratégies de traduction féministe du texte et un panorama des pratiques actuelles en France.